

## QUELQUES PETITES CONSIGNES À RESPECTER

### Pour le concours :

Veillez

- Être à temps au départ
- Respecter l'ordre de départ
- Montrer votre dossard lors de l'entrée sur le terrain
- Ne pas porter de souliers de football avec crampons

### Sur le camping :

Veillez

- Utiliser les sacs déchet mis à votre disposition
- (les noirs pour les déchets ménagers, les bleus pour les déchets recyclables)
- Ne pas allumer un barbecue à charbons (à cause de la grande sécheresse)

### Sur les parcours et autour :

Veillez

Ne pas amener des boissons ou des cigarettes  
Utiliser les sacs déchet mis à votre disposition  
Respecter les concurrents, les juges et les organisateurs

### En général :

Veillez

- Garder le site propre
- Utiliser les poubelles réparties sur l'entièreté du site
- Des sacs pour ramasser les petits souvenirs de vos amis à 4 pattes sont à votre disposition sur tout le site
- Regarder toutes les affiches et les respecter
- Des toilettes et des douches sont disponibles sur le terrain de football et sur le terrain du HSV. Pour les heures d'ouverture des douches, veuillez vous référer aux affiches afférentes

**Le HSV Beeteberg vous remercie toutes et tous pour votre précieuse collaboration et vous souhaite beaucoup de plaisir et de succès.**

**Merci et bonne chance**

## EINIGE KLEINE REGELN, DIE ES ZU BEACHTEN GILT

### Beim Wettbewerb:

Bitte

- Seid rechtzeitig am Start
- Respektiert die Startreihenfolge
- Zeigt Eure Startnummer beim Betreten des Parcours
- Tragt keine Fußballschuhe mit Stollen

### Auf dem Campingplatz:

Bitte

- Benutzt die zur Verfügung gestellten Müllsäcke
- (die schwarzen für normale Abfälle, die blauen für wiederverwendbare Abfälle)
- Zündet keinen Kohlegrill an (wegen der extremen Trockenheit)

### Auf und um die Parcours:

Bitte

- Bringt keine Getränke oder Zigaretten hinein
- Benutzt die zur Verfügung gestellten Müllsäcke
- Respektiert die Läufer, die Richter und die Veranstalter

### Im Allgemeinen:

Bitte

- Haltet die Anlage sauber
- Gebraucht die Mülltonnen, die überall aufgestellt sind
- Tüten zum Aufheben der Hinterlassenschaften Eurer vierbeinigen Freunde stehen zu Eurer Verfügung
- Schaut Euch alle Anzeigen an und respektiert sie
- Toiletten und Duschen stehen sowohl auf dem Fußballplatz, wie auch beim HSV zur Verfügung. Die Öffnungszeiten der Duschen sind auf den entsprechenden Plakaten zu finden.

**Der HSV Beeteberg dankt Euch allen für Eure Mitarbeit und wünscht Euch viel Vergnügen und viel Erfolg.**

**Danke und viel Glück**

## SOME SMALL RULES TO RESPECT

### At the competition:

Please

- Be at the start on time
- Respect the starting order
- Show your start number when entering the course
- Do not wear soccer shoes with cleats

### On the campsite:

Please

- Use the garbage bags provided
- (the black ones for normal waste, the blue ones for reusable waste)
- Don't light a charcoal barbecue (because of the extreme drought)

### On and around the course:

Please

- Do not bring in drinks or cigarettes
- Use the garbage bags provided
- Respect the runners, the judges and the organizers

### In general:

Please

- Keep the area clean
- Use the garbage cans that are placed everywhere
- Bags for picking up the legacies of your four-legged friends are at your disposal in the whole area
- Look at all ads and respect them
- Toilets and showers are available both on the soccer field and at HSV. The opening hours of the showers can be found on the relevant posters.

**HSV Beeteberg thanks you all for your cooperation and wishes you lots of fun and success.**

**Thank you and good luck**

